

643823-2026 - Hange

Saksamaa – Hoonete puhastusteenused – Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel

OJ S 181/2026 18/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

E-posti aadress: vergabestelle@uksh.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Tervishoid

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Service Stern Nord GmbH

E-posti aadress: vergabestelle@uksh.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Tervishoid

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel

Kirjeldus: Reinigungsdienstleistungen

Menetluse tunnus: a6b95ad9-893f-453e-9df3-8c638e1142f6

Sisemine tunnus: UKSH-WuV-2026-0029

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90921000 Desinfitseerimis- ja hävitamisteenused, 90910000 Puhastusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Preetzer Straße 4

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24143

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

Lisateave: siehe Leistungsbeschreibung.

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Vertragspartnerin und Leistungsempfängerin ist die Service Stern Nord GmbH, Kiel. Das Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR führt das Vergabeverfahren als zentrale Beschaffungsstelle (§ 120 Abs. 4 GWB) für die Service Stern Nord GmbH durch und wird nicht Vertragspartei.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: §124 I Nr.2 GWB

Korruptsioon: §123 I Nr.6 GWB; §123 I Nr.7 GWB; §123 I Nr.8 GWB; §123 I Nr.9 GWB

Kuritegelikus ühenduses osalemine: §123 I Nr.1 GWB

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: §124 I Nr.4 GWB

Keskonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §124 I Nr.1 GWB

Rahapesu või terrorismi rahastamine: §123 I Nr.2 GWB; §123 I Nr.3 GWB

Pettus: §123 I Nr.4 GWB; §123 I Nr.5 GWB

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: §123 I Nr.10 GWB

Maksejõuetus: §124 I Nr.2 GWB

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §124 I Nr.1 GWB

Vara haldab likvideerija: §124 I Nr.2 GWB

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: §124 I Nr.8 GWB; §124 I Nr.9 GWB

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: §124 I Nr.5 GWB

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: §124 I Nr.6 GWB

Tõsine ametialane rikkumine: §124 I Nr.3 GWB

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: §124 I Nr.7 GWB

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §124 I Nr.1 GWB

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: §123 IV Nr.1 GWB

Äritegevus on peatatud: § 124 I Nr. 2 GWB

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: §123 IV Nr.1 GWB

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: §123 I Nr.1 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel

Kirjeldus: Unterhalts- und Desinfektionsreinigung für den Neubau der Tagesklinik des Zentrums für Integrative Psychiatrie (ZIP gGmbH), Preetzer Straße 4, 24143 Kiel: fünf Ebenen mit rund 3.290 m² regelmäßig zu reinigender Fläche, davon rund 270 m² desinfizierend zu reinigende Flächen nach Krankenhaushygienestandard (KRINKO).

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90921000 Desinfitseerimis- ja hävitamisteenused, 90910000

Puhastusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Vertrag hat eine Laufzeit von 12 Monaten und verlängert sich jeweils um weitere 12 Monate, sofern er nicht von einer Vertragspartei mit einer Frist von drei Monaten zum Ende der jeweiligen Laufzeit gekündigt wird. Die Anzahl der Verlängerungen ist nicht begrenzt.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Preetzer Straße 4

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24143

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

Lisateave: siehe Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 12 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Die Energieeffizienz der für die Leistungserbringung eingesetzten elektrisch betriebenen Reinigungsgeräte wird nach § 67 VgV berücksichtigt: Die Bieter haben mit dem Angebot eine Geräteliste mit Angaben zu Typ, Nennleistungsaufnahme und Energieverbrauch je Betriebsstunde vorzulegen (§ 67 Abs. 3 VgV); einzusetzen sind Geräte des höchsten am Markt verfügbaren Energieeffizienzniveaus (§ 67 Abs. 2 VgV). Die Energieeffizienz der Geräteausstattung wird als Zuschlagskriterium gewertet (§ 67 Abs. 5 VgV); Gewichtung gemäß Wertungsschema der Vergabeunterlagen.

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Kliimamuutuste leevendamine

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Eigenerklärung, dass der Bieter ein Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertige Qualitätssicherungsmaßnahmen betreibt. Als gleichwertig anerkannt werden insbesondere das RAL-Gütezeichen 902/903

Gebäudereinigung, ein Qualitätssystem nach DIN 13549 oder gleichwertige dokumentierte Eigenkontrollsysteme. Zertifikat oder Beschreibung der Qualitätssicherungsmaßnahmen nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Eigenerklärung über mindestens zwei Referenzen über Unterhaltsreinigungsleistungen in Einrichtungen des Gesundheits- oder Sozialwesens oder in vergleichbar hygienesensiblen Einrichtungen (z. B. Krankenhaus, Tagesklinik, Pflege- oder Rehabilitationseinrichtung, Kindertagesstätte) mit jeweils mindestens 1.500 m² regelmäßig

gereinigter Fläche und mindestens zwölf Monaten ununterbrochener Vertragslaufzeit, erbracht innerhalb der letzten drei Jahre vor Ablauf der Angebotsfrist. Zur Gewährleistung eines ausreichenden Wettbewerbs werden auch Referenzen berücksichtigt, die bis zu fünf Jahre zurückliegen. Anzugeben je Referenz: öffentlicher oder privater Auftraggeber mit Ansprechperson und Kontaktdaten, Leistungsgegenstand einschließlich desinfizierender Reinigungsanteile, Reinigungsfläche, Leistungszeitraum.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutse kvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Eigenerklärung, dass für die Objektleitung eine Person eingesetzt wird, die über eine abgeschlossene Ausbildung im Gebäudereiniger-Handwerk oder eine gleichwertige Qualifikation oder über eine mindestens dreijährige Berufserfahrung in der Leitung von Reinigungsobjekten verfügt und hygienisch geschult ist. Qualifikationsnachweise nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung. Die Benennung und Bewertung des konkret vorgesehenen Objektteams erfolgt nicht auf Eignungsebene, sondern im Rahmen der Zuschlagskriterien.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Eigenerklärung, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen je Schadensfall besteht oder im Auftragsfall abgeschlossen wird (verbindliche Zusage eines Versicherers genügt): 3.000.000 EUR für Personen- und Sachschäden, 250.000 EUR für Bearbeitungs- und Tätigkeitsschäden, 100.000 EUR für Schäden aus dem Verlust von Schlüsseln und Schließmedien; jeweils mindestens zweifach maximiert je Versicherungsjahr. Versicherungsbestätigung nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung; die Versicherung ist für die gesamte Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Erlaubnis zur Berufsausübung: Die Ausübung des Berufs oder Gewerbes darf nicht behördlich verboten worden sein. ~ Nichtvorliegen von Ausschlussgründen: Es darf kein zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 und § 124 GWB vorliegen, es sei denn, es ist eine Selbstreinigung nach § 125 GWB erfolgt. Falls ein fakultativer Ausschlussgrund nach § 124 und § 126 GWB vorliegt und keine Selbstreinigung nach § 125 GWB erfolgt ist, hängt die Teilnahme von einer Ermessensentscheidung des Auftraggebers ab. ~ Kein nach Sanktionsrecht unzulässiger Bezug zu Russland: Eine Beauftragung des Unternehmens oder seine Einbindung als Unterauftragnehmer, Lieferant oder eignungsverleihender Dritter, je mit einem Anteil von mehr als 10 % am Auftragswert, darf nicht durch Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren (Artikel eingefügt durch Art. 1 Nr. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08.04.2022 und mehrfach, zuletzt durch Art. 1 Ziff. 20 der Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18.12.2023, geändert), verboten sein.

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Eigenerklärung über den Netto-Jahresumsatz im Leistungsbereich Gebäudereinigung der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestanforderung: durchschnittlich 360.000 EUR netto je Jahr. Bei Bietergemeinschaften werden die Umsätze der Mitglieder addiert. Unternehmen, die noch keine drei Geschäftsjahre bestehen, erklären den Umsatz seit Gründung; die Mindestanforderung gilt dann bezogen auf die vorhandenen Geschäftsjahre.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris
Valikukriteeriumi kirjeldus: ~ Wirksame Gründung: Jedes Unternehmen muss je nach den Anforderungen seiner Rechtsform wirksam gegründet sein. ~ Eigenerklärung über die Eintragung im Handelsregister bzw. bei der Handwerkskammer (Verzeichnis nach § 19 HwO) für das Gebäudereiniger-Handwerk (Anlage B Abschnitt 1 zur HwO). Bieter mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der EU/des EWR weisen eine gleichwertige Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nach Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU nach.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://vergabe.uksh.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a047a1ecbd-58630f284a9a7ad6>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://vergabe.uksh.de/>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/10/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 1 Kuu

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Eine Nachforderung von Unterlagen nach Fristablauf ist nicht ausgeschlossen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Besondere Ausführungsbedingungen gemäß

Vergabeunterlagen, insbesondere erweitertes Führungszeugnis (§ 30a BZRG),

Verschwiegenheitsverpflichtung (§ 203 StGB), Mindestarbeitsbedingungen (§ 128 GWB),

Tagesdienstpräsenz

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: "Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) § 160 Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht

antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

Registreerimisnumber: DE814167313

Postiaadress: Ratzeburger Allee 160

Linn: Lübeck

Sihtnumber: 23538

Riik – jaotus (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Dezernat Wirtschaft und Versorgung

E-posti aadress: vergabestelle@uksh.de

Telefon: +49 43150011662

Internetiaadress: <https://vergabe.uksh.de>

Hankija profiil: <https://vergabe.uksh.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

Keskne hankija, kes hangib teiste hankijate jaoks ette nähtud asju ja/või teenuseid

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registreerimisnumber: keine

Postiaadress: Düsternbrooker Weg 94

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24105

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefon: +49 4319884542

Faks: +49 4319884702

Internetiaadress: https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-8001

Ametlik nimi: Service Stern Nord GmbH

Registreerimisnumber: DE814453984

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24105

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabestelle@uksh.de

Telefon: +49 43150011662

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-8002

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

02e6fbd3-2387-4c27-a5c9-7573d54b53a7-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Aktualisierung der Auftragsbekanntmachung: (1) Aufnahme der Service Stern Nord GmbH als Beschaffer und künftige Vertragspartnerin; das Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

führt das Vergabeverfahren als zentrale Beschaffungsstelle durch. (2) Präzisierung von Erfüllungsort, Leistungsbeschreibung, Vertragslaufzeit und Verlängerungsregelung. (3) Zuschlagskriterien und Gewichtung ergeben sich abschließend aus dem Wertungsschema der Vergabeunterlagen (§ 127 Abs. 5 GWB); die Angaben in der Bekanntmachung wurden entfernt. (4) Ergänzung der Ausführungsbedingungen und der Angaben zur strategischen Beschaffung; Korrektur von Normziten und der Angabe zur RL 2009/33/EG.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: ORG-8001

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: BUYER

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: b31a89fe-2e8b-4d09-b9ae-ea6eadd1510e - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 17/09/2026 13:42:11 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 643823-2026

ELT S väljaande number: 181/2026

Avaldamise kuupäev: 18/09/2026